

[Idow#ghu#0hz vdwuh#grfkw#ruuhnw#drih}hliw#z lu#e lwh#k lnu#dnfhq](#)  
[Li#k lv#ghz vdwuh#lv#arw#alvsal|hg#fruhfwl#sodvh#dfn#khu](#)  
[Hg#dv#b#nuuhxu#otxh}#fl](#)



**Naturfreunde Internationale**

**Internationale des Amis de la Nature**

**Naturefriends International**

31. 07. 2013

Verantwortlicher Herausgeber des  
Newsletters:

**Naturfreunde**

**Internationale**

Diefenbachgasse 36

1150 Wien

Tel.: ++43 (0)1 892 38 77

Fax: ++43 (0)1 812 97 89

office@nf-int.org

www.nf-int.org



Mit finanzieller  
Unterstützung der  
Europäischen Union

Newsletter [abbestellen ->](#)

**Inhaltsverzeichnis:**

> [Brief aus Brüssel](#)

> [Grenzüberschreitender](#)

[Tourismus](#)

> [Umfrage zu barrierefreiem](#)

[Tourismus](#)

> [Alpenzustandsbericht zum](#)

[Thema nachhaltiger Tourismus](#)

[veröffentlicht](#)

> [Kurzmitteilungen | Termine |](#)

[Interna](#)



[English version stated below](#)

[Version française au-dessous](#)

## Brief aus Brüssel - Juli

*von Seda Orhan-Defranceschi*

Endlich ist der Sommer da und damit die Zeit, den Rucksack zu packen, um schöne Stunden in der Natur zu verbringen – in den Bergen, am Meer, an Seen und in Wäldern.

Für das NFI-Büro in Brüssel hat die Arbeit allerdings gerade erst begonnen! Zum ersten Mal übernimmt die NFI den Vorsitz der Green10, ein Zusammenschluss von 10 führenden Umweltorganisationen, die auf EU-Ebene aktiv sind und die zusammen etwa 20 Millionen EU-Bürger repräsentieren. In dieser Funktion wird es die Aufgabe der NFI sein, gemeinsame Aktivitäten des Green10-Netzwerkes sowie die intensive Lobbyarbeit zu koordinieren, um dafür zu sorgen, dass Umweltschutz im Zentrum der EU-Politikgestaltung steht. Um diese herausfordernde Aufgabe gut meistern zu können, werden wir im Brüsseler Büro Verstärkung von zwei neuen Kolleginnen bekommen.

Wenn ihr von der momentanen EU-Politik enttäuscht seid und euch nicht von den regierenden Politikerinnen und Politikern vertreten fühlt, gibt es eine gute Nachricht: die nächsten Wahlen zum Europäischen Parlament rücken näher! Im Mai 2014 werden die Bürgerinnen und Bürger aus den 28 EU-Ländern – erstmals auch aus Kroatien – ihre Vertreterinnen und Vertreter für den Zeitraum 2014-2019 wählen. Die Wahlen zum Europäischen Parlament sind wichtig, da wir als EU-Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit haben, die EU-Politik mitzugestalten, um der Natur, den Menschen und unserem Planeten als Ganzem Gutes zu tun.

[Lesen Sie weiter auf unserer Website\(PDF\).](#)



## Grenzüberschreitender Tourismus

*Ein Bericht über die "Tour d'horizon" in der Landschaft des Jahres, von Ingeborg Pint*

**Natur - Kultur - Geschichte - Begegnungen am Oberrhein**

Als ich den Auftrag erhielt, bei der Modellreise Tour d'horizon der Naturfreunde Internationale (NFI) in der "Landschaft des Jahres 2013/14 Oberrhein" als Dolmetscherin mitzuwirken, konnte ich mir zuerst einmal nicht recht vorstellen, was den Reiz einer Tour d'horizon in dieser Region ausmachen sollte. Die Landschaft des Jahres Oberrhein ist ein langgestrecktes Gebiet im Dreiländereck ungefähr zwischen den großen Städten Straßburg, Karlsruhe und Basel.

[Lesen Sie weiter auf unserer Website.](#)

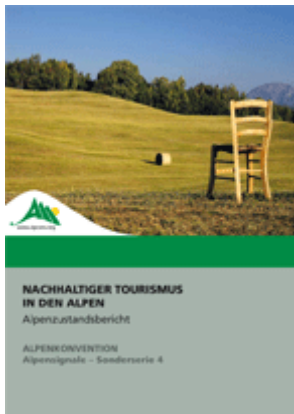


## Umfrage zu barrierefreiem Tourismus

Die Europäische Kommission hat eine online Umfrage zum Thema Barrierefreiheit im Tourismus gestartet, die sich einerseits an Tourismusbetriebe, andererseits auch an Konsumentinnen und Konsumenten mit Einschränkungen richtet. Aufgrund der erhobenen Daten wird ein Bericht erarbeitet der Möglichkeiten zu einer Verbesserung der angebotenen Services aufzeigen soll.

Die online Umfrage ist auf englisch verfügbar und läuft noch bis September 2013.

[www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)



## Alpenzustandsbericht zum Thema nachhaltiger Tourismus veröffentlicht

Das Ständige Sekretariat der Alpenkonvention hat den mittlerweile vierten Alpenzustandsbericht veröffentlicht. Dieser befasst sich mit nachhaltigem Tourismus und analysiert die damit verbundenen Herausforderungen und Chancen, grade auch bei der Arbeit über politische und administrative Grenzen hinweg.

Den ganzen Bericht finden Sie auf der [Website der Alpenkonvention](#).



## Kurzmitteilungen | Termine | Interna

- In unserer Serie **"Naturfreunde GeschichteN"** - vor 100 Jahren bei den Naturfreunden" wandern wir in diesem Monat in einer Region, die viele Jahre später von der NFI zur "Landschaft des Jahres 2005/2006 - Jura" erklärt werden sollte; "Das Doubsgebiet" -->

- **Nachrichten aus der Landschaft des Jahres:** In der dritten Ausgabe stellen wir unsere Broschüre "Im Fluss zwischen Ursprünglichkeit und Gestaltung" vor, berichten über die grenzüberschreitende Modellreise und laden zur Natur- und

*Umweltschutztagung sowie zur großen Energiewendekonferenz im Herbst ein. Nachberichte, Fotos sowie ein Video veranschaulichen die Ergebnisse der Eröffnungsveranstaltung und des Kinder- und Jugendcamps -->*

*- Neuer YouTube-Spot von **atmosfair** zum Thema Fliegen & Klima -->*

*- 28. - 29. September 2013: Natur- und Umweltschutztagung "Fracking" -->*

*- 01. - 03. Oktober 2013: European Social Tourism Forum, Blankenberge (BE) -->*

*- 15. November 2013: Energiewendekonferenz der Naturfreunde in Freiburg -->*

## English Version

31. 07. 2013

Published by:

**Naturefriends**

**International**

Diefenbachgasse 36

1150 Vienna

Tel.: ++43 (0)1 892 38 77

Fax: ++43 (0)1 812 97 89

office@nf-int.org

www.nf-int.org



Supported by the  
European Union

[Unsubscribe Newsletter ->](#)

### Content:

> [Letter from Brussels](#)

> [Tourism across borders](#)

> [Survey on accessible tourism services](#)

> [Report on the State of the Alps on the topic of Sustainable Tourism published](#)

> [Memos | Dates | Internals](#)



## Letter from Brussels - July

**Seda Orhan-Defranceschi**

Summer has finally arrived and many of us are packing the rucksacks to spend joyful moments in the nature – mountains, sea, lakes and forests.

For the NFI Brussels office, the hard work has just started! For the first time NFI is taking over the chair of the Green 10 coalition, which is composed of ten leading environmental organizations active at European Union level, representing around 20 million EU citizens. As the chairing organization, NFI will be responsible for coordinating the joint actions of Green 10 network and the intensive lobbying work to ensure that environmental protection is placed at the heart of EU policy making. In order to accomplish this challenging task, two new colleagues will be supporting our office in Brussels.

If you are frustrated by the current EU politics and not feeling represented by those who are in power, good news is that the next European Parliament elections are approaching! In May 2014, the citizens of the 28 EU countries- first time for the Croatians- will elect their representatives for the period 2014-2019. European Parliament elections do matter and we, as EU citizens, have an opportunity to shape EU politics to deliver benefits for nature, people and our planet as a whole.

[Read on at our website](#)(PDF).

## Tourism across borders

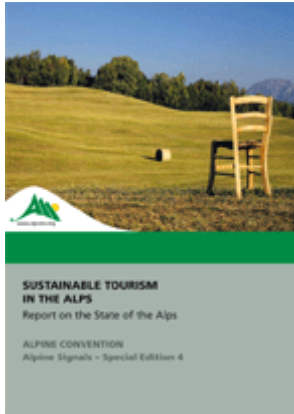
The guided journey "Tour d'horizon" into the Landscape of the Year Upper Rhine Valley took place from 20 - 29 June. A report on the journey from Ingeborg Pint is available on our website in [German](#) and [French](#).



## Survey on accessible tourism services

The European Commission has launched surveys to gather information about the accessibility of tourism services and facilities from tourism businesses on one side and from tourists on the other side. The results of these surveys will feed in a report to identify options for improving the range of accessible tourism services.

You can participate at the [Commission's website](#).



## Report on the State of the Alps on the topic of Sustainable Tourism published

The Permanent Secretariat of the Alpine Convention published the 4th report on the state of the Alps. This report focuses on sustainable tourism and addresses related challenges and chances, regardless of political and administrative borders.

The report is published on the [Alpine Convention's Website](#).



## Memos | Dates | Internals

- 1 - 3 October 2013: *European Social Tourism Forum at Blankenberge, Belgium* -->

## Version française

31. 07. 2013

Editeur responsable :

**Internationale des Amis  
des la Nature**

Diefenbachgasse 36  
1150 Vienne

Tél. : ++43 (0)1 892 38 77

Fax : ++43 (0)1 812 97 89

office@nf-int.org

www.nf-int.org



Avec le soutien de  
l'Union européenne

[Annuler la Newsletter ->](#)

**Table des matières :**

> [Lettre de Bruxelles](#)

## Lettre de Bruxelles - juillet

**Seda Orhan-Defranceschi**

L'été est enfin arrivé et beaucoup d'entre nous préparent nos sacs à dos pour aller nous détendre dans la nature – les montagnes, la mer, les lacs et les forêts.

Pour le bureau bruxellois de l'IAN, toutefois, une période de travail intense vient de commencer! Pour la première fois l'IAN prend le relais de la Présidence tournante de la coalition « Green 10 », qui est composée de dix grands ONG environnementales actives au niveau de l'Union européenne. Les Green 10 représentent autour de 20 millions de citoyens de l'UE. Dans son rôle de présidence semestrielle l'IAN sera responsable de la coordination des actions conjointes de Green 10 et du lobbying afin d'assurer que

- > [Tourisme transfrontalier](#)
- > [Enquête sur le tourisme sans barrières](#)
- > [Vient de paraître: Le Rapport sur l'état des Alpes relatif au tourisme durable](#)
- > [Nouvelles brèves | Calendrier](#)
- | [Informations internes](#)



l'environnement soit placé au cœur de l'élaboration des politiques de l'Union. Pour mieux accomplir ces tâches difficiles, deux nouvelles collègues joindront notre bureau à Bruxelles.

Si vous êtes frustrés par la politique actuelle de l'Union européenne et ne vous sentez pas représentés par ceux qui la définissent, la bonne nouvelle c'est que les élections du nouveau Parlement européen s'approchent. En mai 2014 les citoyens des 28 pays de l'Union – la première fois pour les Croates – éliront leurs représentants pour la période de 2014 à 2019. Les élections du Parlement européen nous donnent l'opportunité en tant que citoyens et citoyennes de l'Europe de façonner la politique européenne pour qu'elle prenne soin de la nature, des êtres humains et de notre planète.

[Lire la suite sur notre site Web](#) (PDF).

## Tourisme transfrontalier

***Un rapport sur le « Tour d'Horizon » dans le « Paysage de l'année 2013/14 » de Ingeborg Pint***

**Nature - Culture - Histoire - Rencontres sur le Rhin supérieur**

Quand l'Internationale des Amis de la Nature (IAN) me demanda d'accompagner comme interprète le voyage modèle « Tour d'Horizon » dans le « Paysage de l'année 2013/14 Vallée du Rhin supérieur », je ne voyais d'abord pas ce que pourrait être l'attrait d'un Tour d'Horizon dans cette région. Le Paysage de l'Année Vallée du Rhin supérieur est une région allongée au carrefour de trois pays, à peu près entre les grandes villes Strasbourg, Karlsruhe et Bâle.

[Lire la suite sur notre site Web](#).



## Enquête sur le tourisme sans barrières

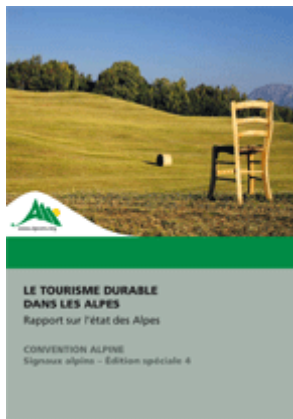
La Commission européenne vient de lancer une enquête en ligne sur le tourisme sans barrières, qui s'adresse d'une part aux entreprises touristiques et d'autre part aux touristes présentant un handicap. Un rapport sera élaboré sur la base des données ainsi obtenues, destiné à présenter les possibilités d'amélioration des services dans le tourisme.

L'enquête en ligne est disponible en anglais ; la participation est possible jusqu'en septembre 2013.

[www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu)



## Vient de paraître: Le Rapport sur l'état des Alpes relatif au tourisme durable



Le Secrétariat permanent de la Convention alpine vient de publier son quatrième Rapport sur l'état des Alpes. Celui-ci aborde le tourisme durable et analyse les défis et les chances d'un tel tourisme, notamment dans une action allant au-delà de frontières politiques et administratives.

Lire le texte intégral du Rapport sur le [site web de la Convention alpine](#).

## Nouvelles brèves | Calendrier | Informations internes

- **Nouvelles du Paysage de l'année:** Dans cette troisième édition nous vous présentons notre plaquette «Au fil de l'eau, entre nature, tradition et innovation», vous informons sur le voyage modèle transfrontalier et vous invitons à la réunion Protection de la Nature et de l'environnement ainsi qu'à la conférence sur la transition énergétique, qui auront lieu en automne. Des rapports, des photos et une vidéo sont destinés à illustrer les bilans de la manifestation de lancement et du camp d'enfants et de jeunes! -->
- 28 - 29 septembre 2013: Réunion Protection de la nature et de l'environnement sur la fracturation -->
- 01 - 03 octobre 2013: Forum européen du tourisme social -->
- 15 novembre 2013: Conférence sur la Transition énergétique -->

